



BTX6015



BTX6015 XTrem

BASKETBALL 3x3



BTX6015 Basket 3x3

MULTIDEPORTE



BTX6025 MS



BTX6125 MS

HOCKEY SOBRE HIELO & DEPORTES DE HOCKEY



BTX6125 HK



BTX6425 HK

WATER POLO



BTX6120 WP



BTX6220 WP

Manual de instalación

	<p>BODET Time & Sport 1 rue du Général de Gaulle 49340 Trémentines France Tel: +33 (0)241 71 72 33</p>				<p>Ref.: 608005F</p>
--	---	--	--	--	----------------------

Al recibir el producto, asegurarse de que no haya resultado dañado durante el transporte a fin de indicar las reservas pertinentes al transportista.

Índice

1. Normas de seguridad eléctrica y mecánicas	4
2. BTX6015 con pupitre POCKET (ref. 915795)	4
2.1 Comprobación del material suministrado	4
2.2 Presentación general del producto	4
2.3 Montaje sobre la pared	4
2.4 Montaje sobre tripode	5
2.5 Conexiones eléctricas	5
2.6 Configuración de los dips	6
2.7 Modo de prueba	7
2.8 Menú técnico	8
3. BTX6015 con SCOREAPP (ref. 915 776)	8
2.1 Comprobación del material suministrado	8
2.2 Presentación general del producto	8
2.3 Montaje sobre la pared	8
2.4 Montaje sobre tripode	9
2.5 Conexiones eléctricas	9
2.6 Configuración de los dips	10
4. BTX6015 XTREM (ref. 915 797)	11
2.1 Comprobación del material suministrado	11
2.2 Presentación general del producto	11
2.3 Montaje sobre la pared	11
2.4 Montaje sobre tripode	12
2.5 Conexiones eléctricas	12
2.6 Configuración de los dips	13
2.7 Remplacement du pupitre XTREM par SCOREAPP	14
2.8 Modo de prueba (pupitre XTREM)	15
2.9 Menú técnico (pupitre XTREM)	15
5. BTX6015 Basket 3x3 (ref. 916 072)	16
2.1 Comprobación del material suministrado	16
2.2 Presentación general del producto	16
2.3 Montaje sobre la pared	17
2.4 Montaje sobre tripode	17
2.5 Montaje en el suelo del BTX6002	18
2.6 Conexiones eléctricas	18
2.7 Configuración de los dips	19

6. BTX6025 MS (ref. 915799) y BTX6125 MS (ref. 915792)	20
2.1 Comprobación del material suministrado	20
2.2 Montaje sobre la pared	20
2.3 Conexiones eléctricas	21
2.4 Configuración de los dips	22
7. BTX6125 HK (ref. 915794)	23
2.1 Comprobación del material suministrado	23
2.2 Montaje sobre la pared	23
2.3 Conexiones eléctricas	25
2.4 Configuración de los dips	26
8. BTX6425 HK (ref. 915793)	27
2.1 Comprobación del material suministrado	27
2.2 Montaje sobre la pared	27
2.3 Conexiones eléctricas	28
2.4 Configuración de los dips	29
9. BTX6120 WP (ref. 915790)	30
2.1 Comprobación del material suministrado	30
2.2 Montaje sobre la pared	31
2.3 Conexiones eléctricas	31
2.4 Configuración de los dips	32
10. BTX6220 WP (ref. 915791)	33
2.1 Comprobación del material suministrado	33
2.2 Montaje sobre la pared	33
2.3 Conexiones eléctricas	34
2.4 Configuración de los dips	34
11. ENLACE POR CABLE	35

Nota: los marcadores clasificados en los capítulos de baloncesto 3x3, multideportes, hockey sobre hielo y deportes de hockey y waterpolo se controlan mediante la consola Scorepad. Para acceder al modo de prueba y al menú para técnicos, consulte los manuales de la consola Scorepad.

1. Normas de seguridad eléctrica y mecánicas

- Dado que los tableros de visualización de la gama BT6000 están conectados a la red eléctrica, su instalación debe respetar la norma IEC 364 (NFC 15.100 para Francia).
- Instalación en el interior (el panel está protegido contra los golpes de balones según la norma DIN 18032.3).
- Este equipo debe fijarse antes de encenderse.
- Está prohibido y es peligroso sumergir el tablero de visualización o limpiarlo mediante chorros.
- La empresa Bodet no se hace responsable en caso de uso no conforme con el presente manual de instrucciones.
- Cualquier modificación del producto conlleva la pérdida de la garantía.

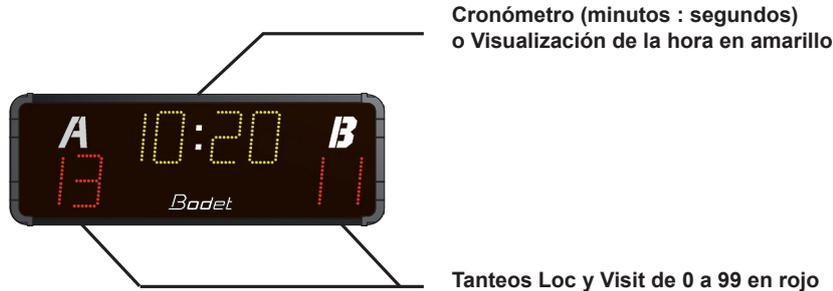
2. BTX6015 con pupitre POCKET (ref. 915795)

2.1 Comprobación del material suministrado

El kit contiene el marcador BTX6015 y el Pupitre Pocket.



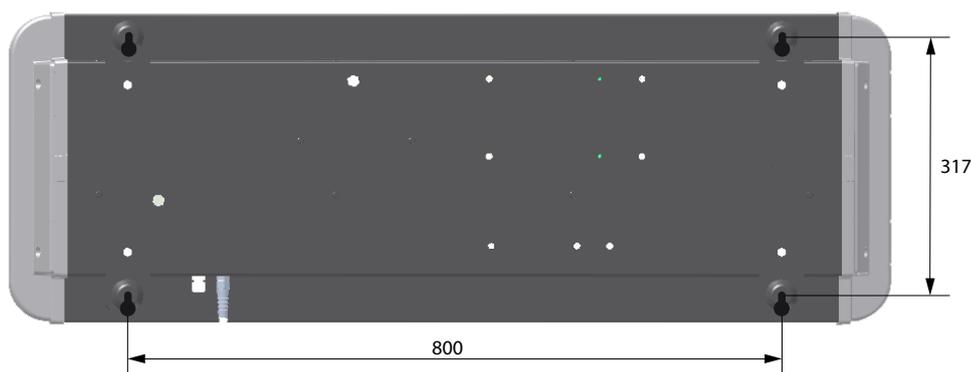
2.2 Presentación general del producto



IMPORTANTE : Distancia máxima para comunicación HF entre el pupitre y el marcador es de 100 metros en campo abierto.

2.3 Montaje sobre la pared

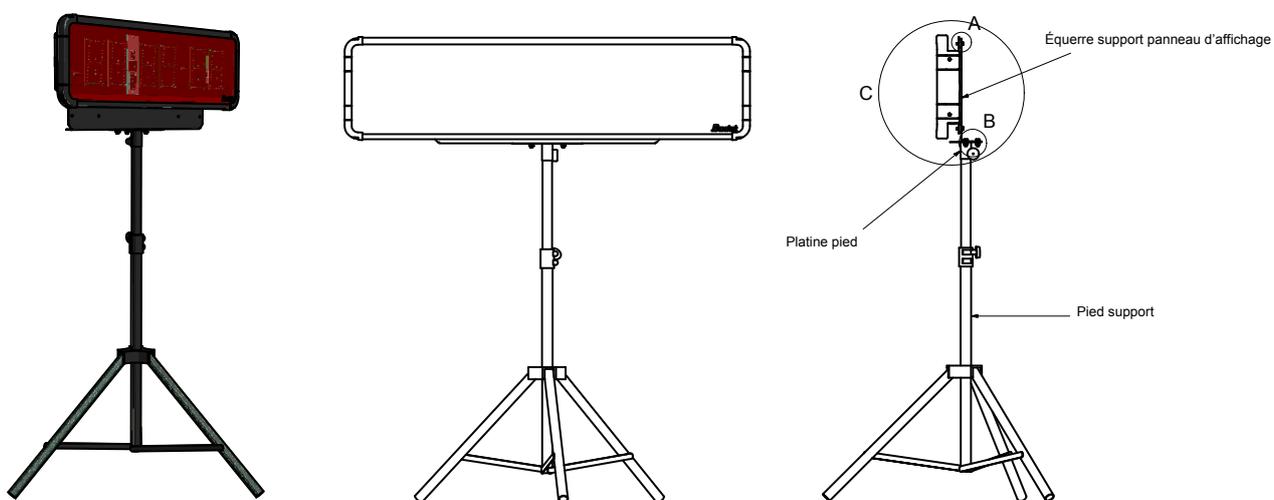
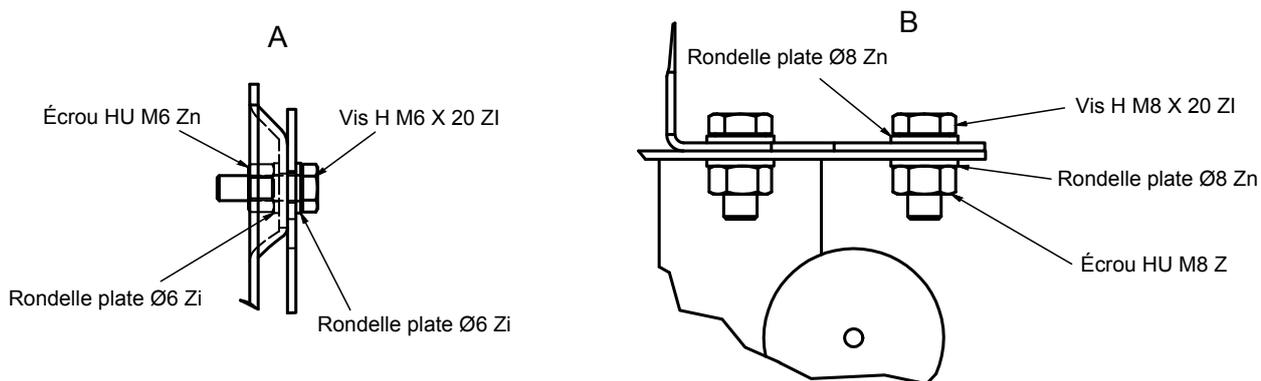
Fijar 4 tornillos Ø6mm y clavijas (non suministrados) en la pared acuerdo con el gálibo siguiente. Meter el marcador sobre los 4 tornillos y apretarlos.



2.4 Montaje sobre tripode

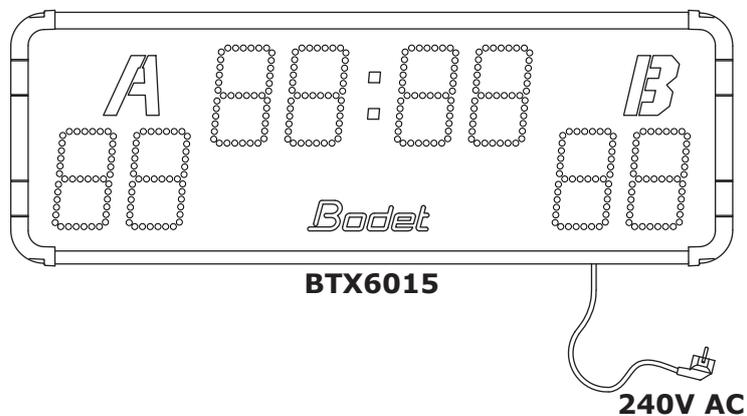
1/ Fijar la escuadra soporte marcador sobre la platina con los 4 tornillos (suministrados) en B.

2/ Fijar el marcador sobre la escuadra con los 4 tornillos (suministrados) en A.



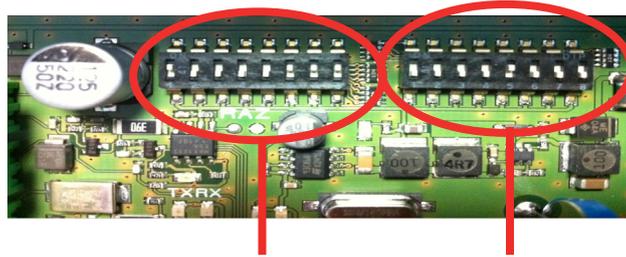
2.5 Conexiones eléctricas

El marcador está equipado de un cable eléctrico y enchufe. Hay que conectar lo a una toma corriente 240V AC.



2.6 Configuración de los dips

Tarjeta panel



Primero Interruptor
DIP SW1

Segundo Interruptor
DIP SW2

Primero Interruptor DIP

Los dips 1 a 4 sirven para configurar el panel en la fabrica.
En la fabrica, los dips 1 a 4 son configurados de la manera siguiente:

Dip 1	Dip 2	Dip 3	Dip 4
on ↑	off ↓	off ↓	off ↓

Los dips 5 a 7 se utilizan para determinar el número del panel (si varios marcadores son para ser controlados en el mismo sitio se debe asignar un número para cada panel).

El dip 8 debe establecerse en ON (por defecto).

N° panel	Dip 5	Dip 6	Dip 7
1	off ↓	on ↑	on ↑
2	on ↑	off ↓	on ↑
3	off ↓	off ↓	on ↑
4	on ↑	on ↑	off ↓
5	off ↓	on ↑	off ↓
6	on ↑	off ↓	off ↓

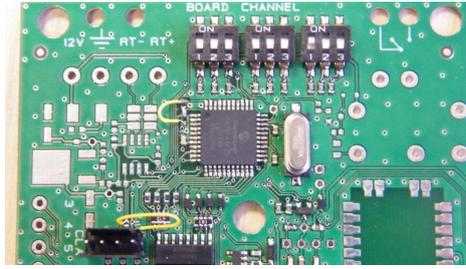
Segundo Interruptor DIP

Los dips 1 a 3 sirven para determinar el número de instalación.

Los dips 4 a 8 no son utilizados.

N° instalación	Dip 1	Dip 2	Dip 3
1	off ↓	on ↑	on ↑
2	on ↑	off ↓	on ↑
3	off ↓	off ↓	on ↑
4	on ↑	on ↑	off ↓
5	off ↓	on ↑	off ↓
6	on ↑	off ↓	off ↓

Tarjeta pupitre



Primero Interruptor DIP SW1

Dips 1 a 3 sirven a determinar el número del panel que controlar.

Segundo Interruptor DIP SW2

Dips 1 a 3 sirven a determinar el número del canal de funcionamiento.

Tercero Interruptor DIP SW3

Dips 1 a 3 sirven a determinar el número de instalación.

Nota - El pupitre Pocket está entregado así: Panel 1, Canal 1 y Instalación 1.

Número de panel	Dip 1	Dip 2	Dip 3
Panel 1	off ↓	off ↓	on ↑
Panel 2	off ↓	on ↑	off ↓
Panel 3	off ↓	on ↑	on ↑
Panel 4	on ↑	off ↓	off ↓
Panel 5	on ↑	off ↓	on ↑
Panel 6	on ↑	on ↑	off ↓

Número de canal	Dip 1	Dip 2	Dip 3
Canal 1	off ↓	off ↓	on ↑
Canal 2	off ↓	on ↑	off ↓
Canal 3	off ↓	on ↑	on ↑
Canal 4	on ↑	off ↓	off ↓
Canal 5	on ↑	off ↓	on ↑
Canal 6	on ↑	on ↑	off ↓

Número instalación	Dip 1	Dip 2	Dip 3
Instalación 1	off ↓	off ↓	on ↑
Instalación 2	off ↓	on ↑	off ↓
Instalación 3	off ↓	on ↑	on ↑
Instalación 4	on ↑	off ↓	off ↓
Instalación 5	on ↑	off ↓	on ↑
Instalación 6	on ↑	on ↑	off ↓

2.7 Modo de prueba

Pasar en modo reloj pulssando la tecla OFF (1).

Pulse la tecla RESET (5) durante 3 segundos.

El modo test empeza y se desarrolla como lo que sigue:

- 1/ Visualización del número de la versión EPROM.
- 2/ Visualización del número de cable.
- 3/ Visualización de la dirección de cada módulo.
- 4/ Todos los LEDs están encendidos.
- 5/ Todos los LEDs están apagados.
- 6/ Visualización del número de canal del pupitre.
- 7/ De vuelta al modo normal.

2.8 Menú técnico

Para entrar en el menú técnico, pulse las teclas + (7) y - (10) al mismo tiempo durante 3 segundos.
Elegir el parámetro con las teclas + (7) y - (10).

Confirmar con la tecla OK (6).

dF : si SI (y), carga los valores des los parámetros tales como ellos son suministros a la puesta en funcionamiento del marcador. (n = NON).

Ec : si SI (y), sin ningun actividad el marcador se apaga completamente.
si NO (n), la pantalla muestra la hora aparte de los partidos.

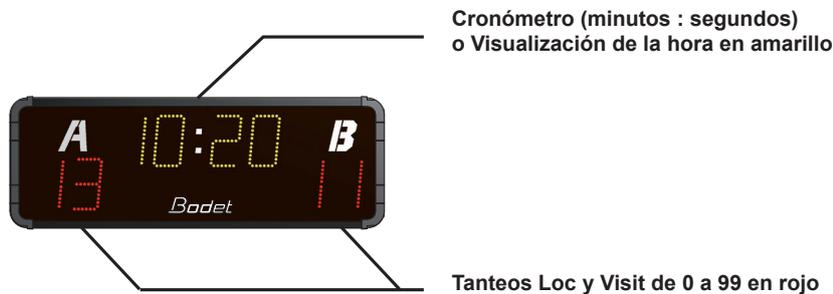
3. BTX6015 con SCOREAPP (ref. 915 776)

2.1 Comprobación del material suministrado

El kit contiene el marcador BTX6015 y el dispositivo SCOREAPP.



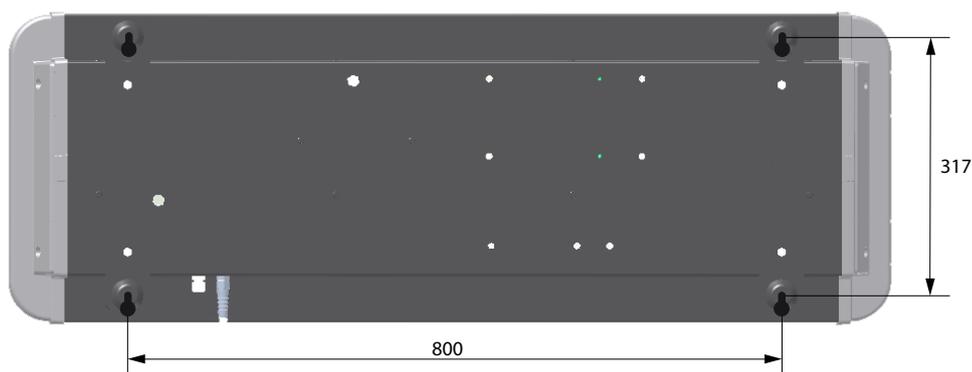
2.2 Presentación general del producto



IMPORTANTE : Distancia máxima para comunicación HF entre el pupitre y el marcador es de 100 metros en campo abierto.

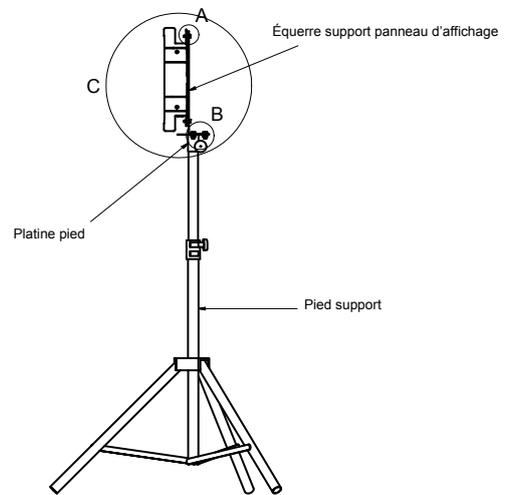
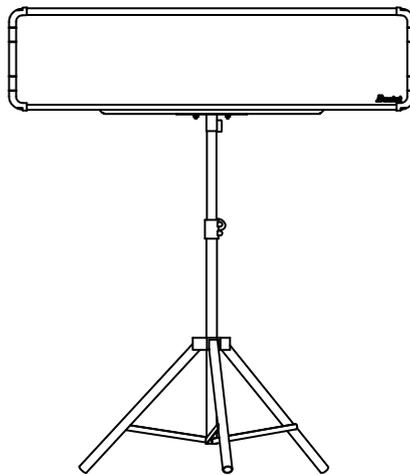
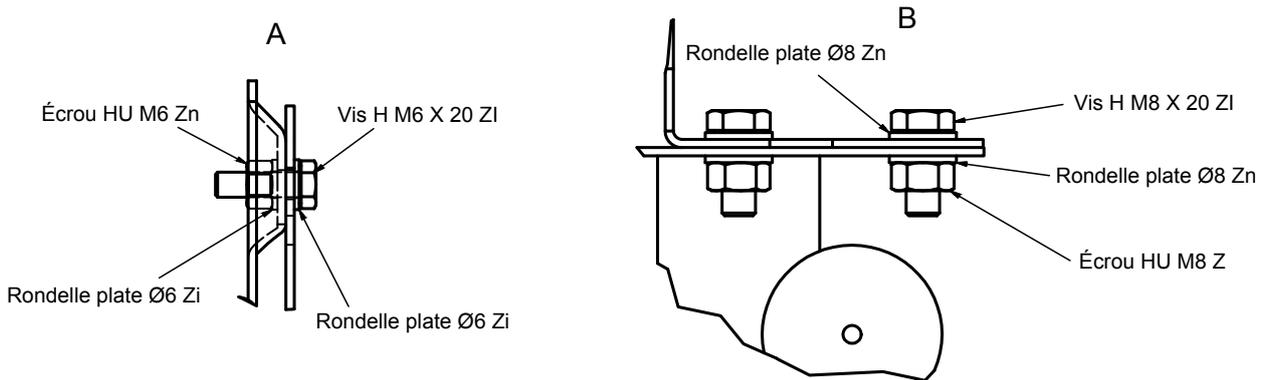
2.3 Montaje sobre la pared

Fijar 4 tornillos Ø6mm y clavijas (non suministrados) en la pared acuerdo con el gálibo siguiente. Meter el marcador sobre los 4 tornillos y apretarlos.



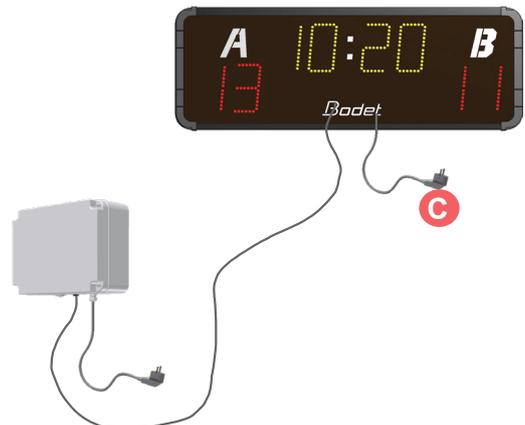
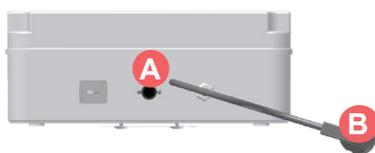
2.4 Montaje sobre tripode

- 1/ Fijar la escuadra soporte marcador sobre la platina con los 4 tornillos (suministrados) en B.
- 2/ Fijar el marcador sobre la escuadra con los 4 tornillos (suministrados) en A.

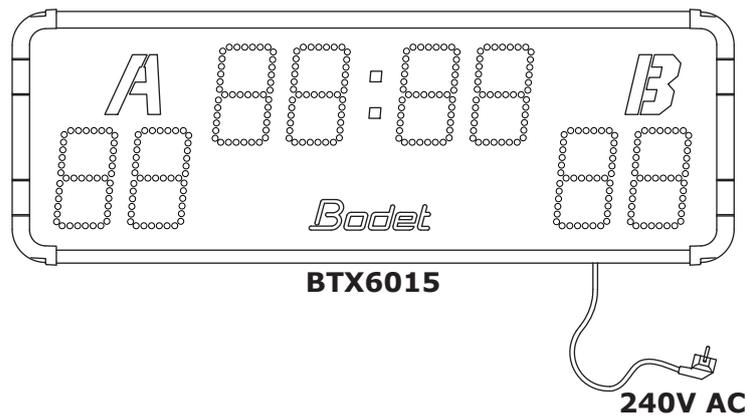


2.5 Conexiones eléctricas

- 1/ Conecte el cable que sale del marcador BTX6015 a la toma DIN del dispositivo SCOREAPP. **A**.
- 2/ Conecte la alimentación de 240V/110V del dispositivo SCOREAPP a una toma de corriente. **B**.
- 3/ El marcador está equipado de un cable eléctrico y enchufe. Hay que conectar lo a una toma corriente 240V AC **C**.



2/ El marcador está equipado de un cable eléctrico y enchufe. Hay que conectar lo a una toma corriente 240V AC.



2.6 Configuración de los dips

Abra el marcador desatornillando los dos tornillos del lateral y luego deslice el cristal, con cuidado de no dañar los LED de la pantalla

Terreno		
N°1		
N°2		
N°3		
N°4		
N°5		
N°6		

Nota: consulte el manual de SCOREAPP para acceder al modo de prueba y al menú técnico.

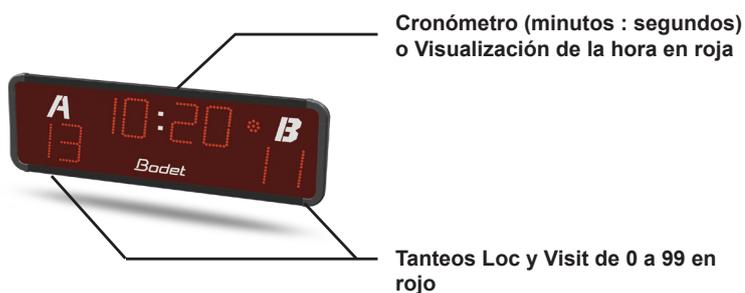
4. BTX6015 XTREM (ref. 915 797)

2.1 Comprobación del material suministrado

El kit contiene el marcador BTX6015 y el Pupitre XTREM.



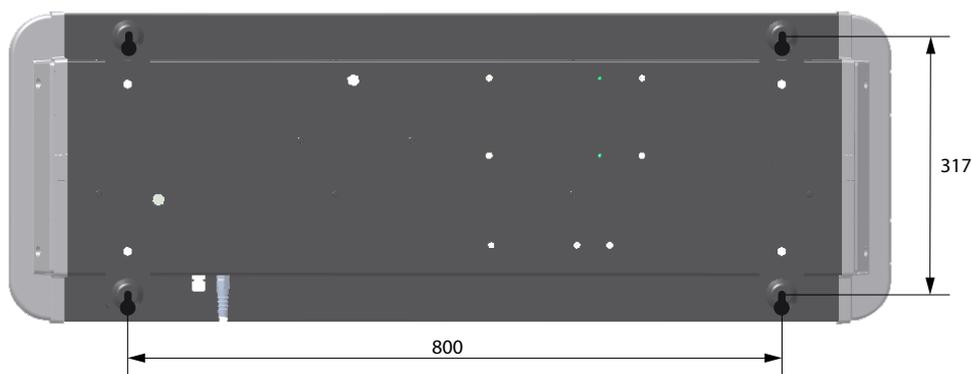
2.2 Presentación general del producto



IMPORTANTE : Distancia máxima para comunicación HF entre el pupitre y el marcador es de 100 metros en campo abierto.

2.3 Montaje sobre la pared

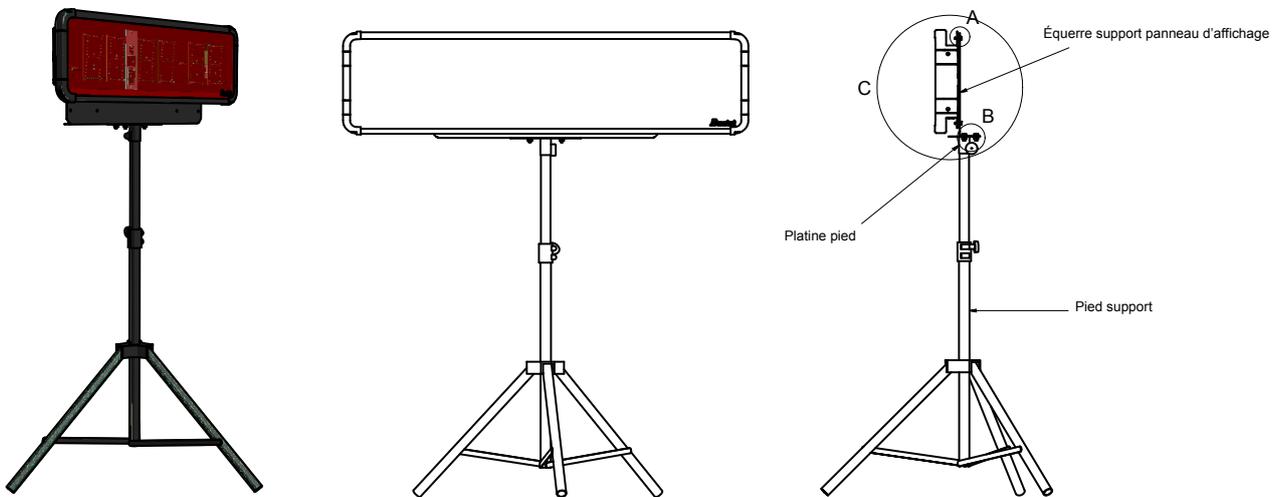
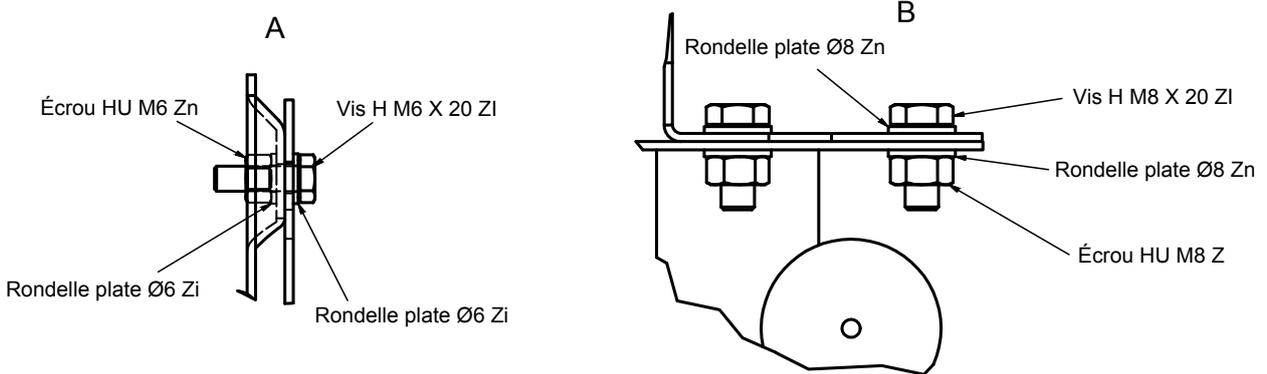
Fijar 4 tornillos Ø6mm y clavijas (non suministrados) en la pared acuerdo con el gálibo siguiente. Meter el marcador sobre los 4 tornillos y apretarlos.



2.4 Montaje sobre tripode

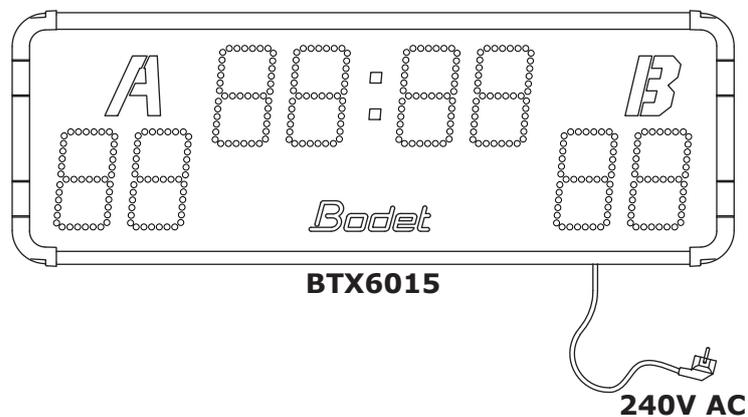
1/ Fijar la escuadra soporte marcador sobre la platina con los 4 tornillos (suministrados) en B.

2/ Fijar el marcador sobre la escuadra con los 4 tornillos (suministrados) en A.



2.5 Conexiones eléctricas

El marcador está equipado de un cable eléctrico y enchufe. Hay que conectar lo a una toma corriente 240V AC.



2.6 Configuración de los dips

El modo de sueño (visualización de la hora) está activo.

1/ Abra la consola XTREM:

- Desatornille los 4 tornillos del panel frontal.
- Retire la parte inferior del panel frontal, teniendo cuidado de no tirar del cableado interno.
- Incline el panel frontal hacia un lado de la parte inferior para acceder a los DIP de la consola.

2/ Configure los DIP en función de su instalación según los casos presentados en la tabla de la página siguiente.

3/ Las consolas deben emparejarse sistemáticamente con su BTX6015:

- Pulse la tecla START durante 3 segundos.

Nota: para una instalación con un solo marcador y una sola consola, no realice esta configuración: la configuración de los DIP se realiza en nuestra fábrica para este caso.

Esta configuración se recomienda para el uso de BTX6015 Xtrem hasta un máximo de 7 terrenos.

Asignar un panel Xtrem con un BTX6015 se hace sin emparejamiento: la configuración DIP permite asociar un pupitre con su marcador.

El modo de sueño (visualización de la hora) está inactivo.

El Pupitre Xtrem puede combinarse con una tableta Easylive.

4/ Abra el marcador desatornillando los dos tornillos del lateral y luego deslice el cristal, con cuidado de no dañar los LED de la pantalla.

Terreno	SW1 SW2 SW3			1 2														
	1 2 3			1 2														
N°1	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
N°2	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8	2	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
N°3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
N°4	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8	4	3	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
N°5	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
N°6	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8	6	5	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
N°7	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8	1	3	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

2.7 Sustitución de la consola XTREM por SCOREAPP



En este modo, la consola XTREM (si está presente) deja de funcionar.

1/ Abra el marcador BTX6015:

- Desatornille los 2 tornillos del lado derecho (o del lado izquierdo, es indiferente).
- Retire el lateral.
- Deslice el cristal con cuidado de no rozar los módulos LED y retírelo.

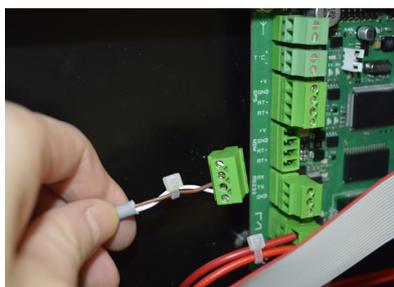
2/ Desenrosque el módulo LED del cronómetro más a la izquierda para acceder a la placa electrónica.



3/ Añada el cable de conexión DIN entre el marcador y el dispositivo scoreapp (ref.: 408901):

Conecte la comunicación con el dispositivo SCOREAPP:

- Conecte los cables RT+ (blanco) y RT- (marrón) (bloque de terminales MDM) en la placa electrónica del marcador: :



En el otro lado del cable, conecte la toma DIN al dispositivo SCOREAPP.

4/ Consultando la tabla de la página siguiente, compruebe o modifique los DIP del marcador BTX6015.

Nota: consulte el manual de SCOREAPP para acceder al modo de prueba y al menú técnico.

2.8 Modo de prueba (pupitre XTREM)

Pasar en modo reloj pulsando la tecla OFF (1).

Pulse la tecla RESET (5) durante 3 segundos.

El modo test empieza y se desarrolla como lo que sigue:

1/ Visualización del número de la versión EPROM.

2/ Visualización del número de cable.

3/ Visualización de la dirección de cada módulo.

4/ Todos los LEDs están encendidos.

5/ Todos los LEDs están apagados.

6/ Visualización del número de canal del pupitre.

7/ De vuelta al modo normal.

2.9 Menú técnico (pupitre XTREM)

Para entrar en el menú técnico, pulse las teclas + (1) y - (5) al mismo tiempo durante 3 segundos.

Elegir los parámetros con las teclas ◀ (2) y ▶ (3).

Confirmar con la tecla OK (4)

dF : si SI (y), carga los valores de los parámetros tales como ellos son suministrados a la puesta en funcionamiento del marcador. (n = NON).

ti: ajuste de la hora

Si Y entonces los minutos están parpadeando, cambie el valor con las teclas + (1) y - (5). Para corregir las horas pulse la tecla ◀ (2) o ▶ (3), las horas parpadearán y luego cambie el valor con las teclas + (1) y - (5).

Confirmar y salir con la tecla OK (4)

Lu : ajuste de la luminosidad del marcador con las teclas + (1) y - (5)

dH: Tiempo de activación de la bocina con las teclas + (1) y - (5) (0 a 5 segundos).

tS: prueba del marcador.

Si es Y, entonces el programa de pruebas se inicia en el siguiente orden:

- 1/ Visualización de la versión EPROM
- 2/ Visualización de número del cable plano de cada módulo
- 3/ Visualización de la dirección de cada módulo en el cable plano
- 4/ Iluminación de todos los LEDs de todos los módulos
- 5/ Apagón de todos los modulos
- 6/ Visualización del número de canal del pupitre
- 7/ Vuelva al menú de técnico.

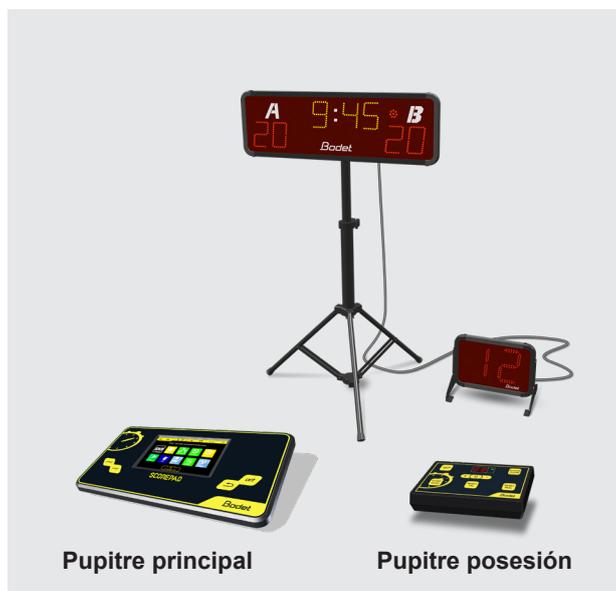
BASKETBALL 3x3

5. BTX6015 Basket 3x3 (ref. 916 072)

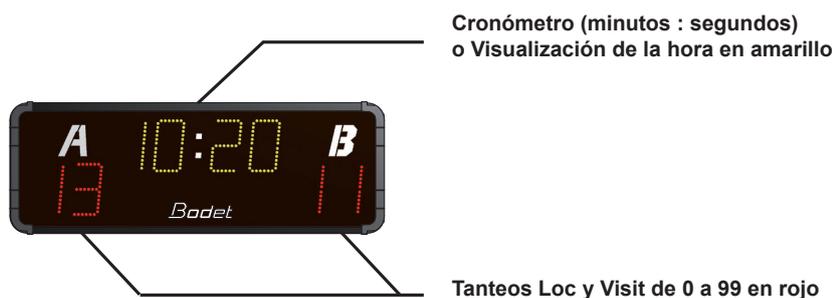
2.1 Comprobación del material suministrado

El kit contiene:

- El marcador BTX6015 Baloncesto 3x3
- El marcador de tiempo de posesión BTX6002
- El pupitre principal
- El pupitre posesión



2.2 Presentación general del producto



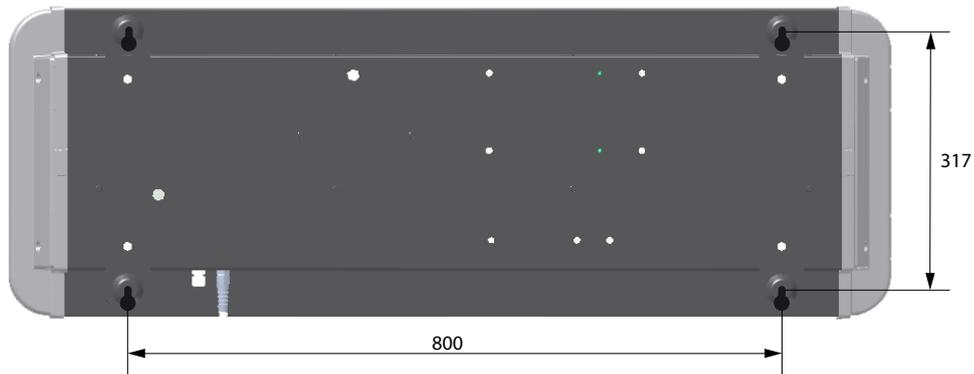
IMPORTANTE : Distancia máxima para comunicación HF entre el pupitre y el marcador es de 100 metros en campo abierto.



Tiempo de posesión en segundo (cuenta atrás desde 12 a 0) en rojo (20cm)

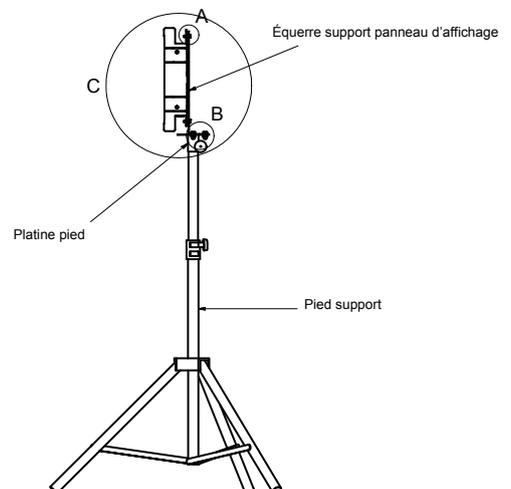
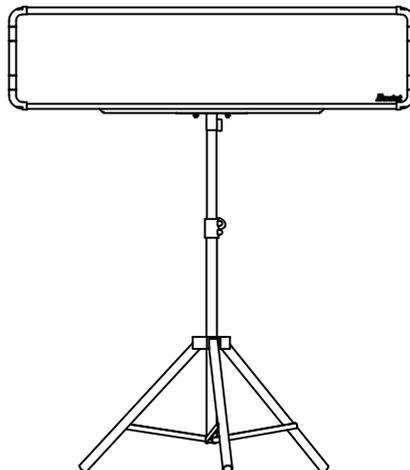
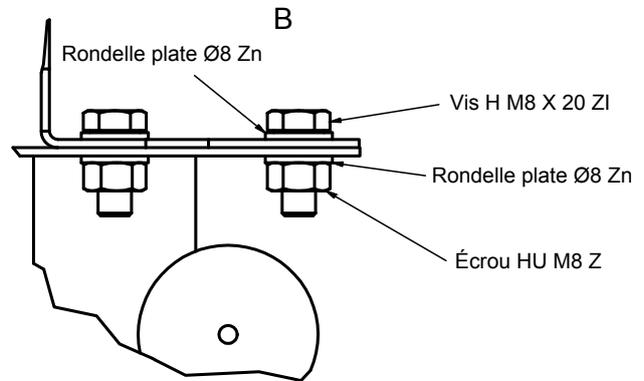
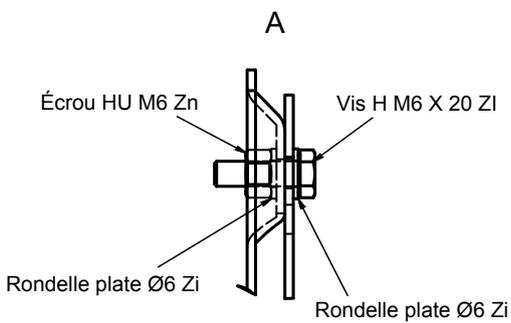
2.3 Montaje sobre la pared

Fijar 4 tornillos Ø6mm y clavijas (non suministrados) en la pared acuerdo con el gálibo siguiente. Meter el marcador sobre los 4 tornillos y apretarlos.



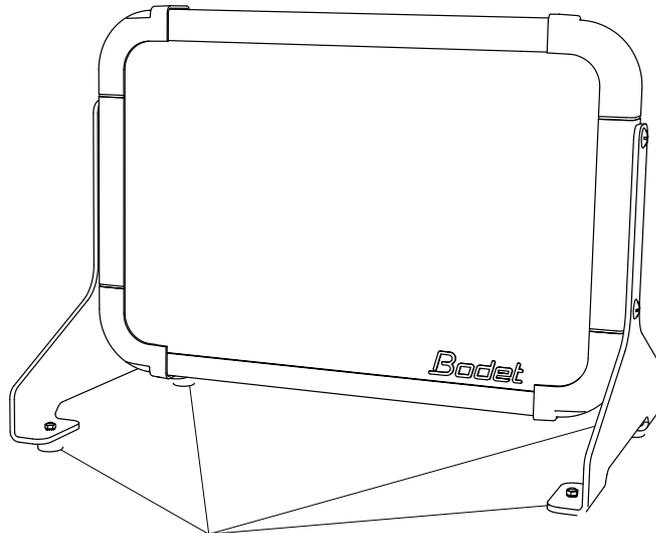
2.4 Montaje sobre tripode

- 1/ Fijar la escuadra soporte marcador sobre la platina con los 4 tornillos (suministrados) en B.
- 2/ Fijar el marcador sobre la escuadra con los 4 tornillos (suministrados) en A.



2.5 Instalación BTX6002

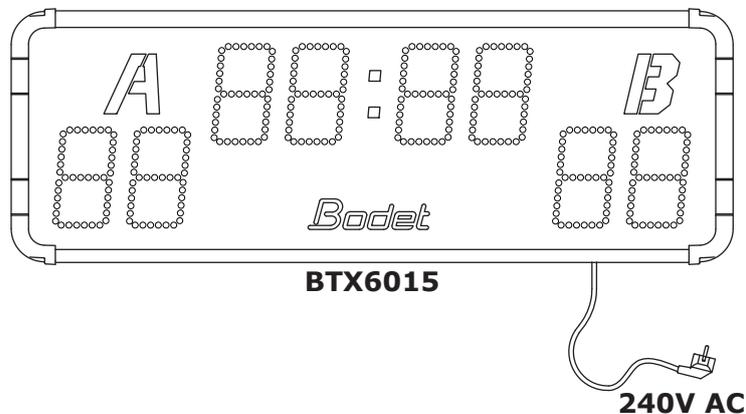
Atornille los dos soportes a cada lado de la pantalla y colóquela en el suelo (es posible fijarla gracias a los 4 agujeros previstos en el soporte)



4 trous pour fixation au sol

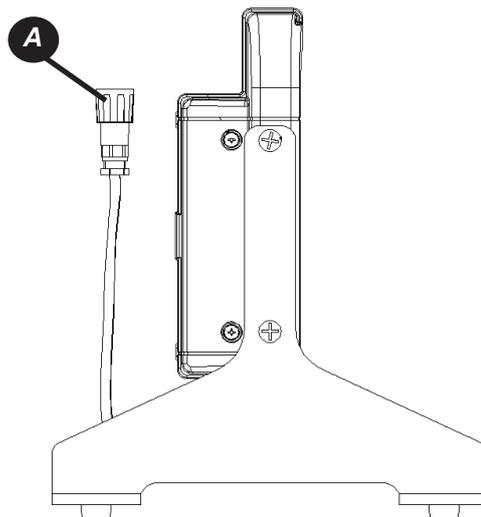
2.6 Conexiones eléctricas

El marcador está equipado de un cable eléctrico y enchufe. Hay que conectar lo a una toma corriente 240V AC.



240V AC

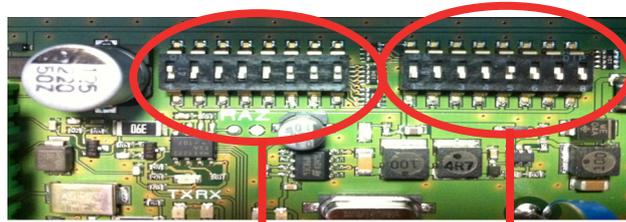
Conecte el cable de interfaz (407179) para le alimentación y el intercambio de datos entre el BTX6002 (A) y el marcador BTX6015.



2.7 Configuración de los dips

Tarjeta panel BTX6015

Abra el marcador desatornillando los dos tornillos del lateral y luego deslice el cristal, con cuidado de no dañar los LED de la pantalla



Primero Interruptor DIP SW1 Segundo Interruptor DIP SW2

Primero Interruptor DIP

Los dips 1 a 4 sirven para configurar el panel en la fabrica.

En la fabrica, los dips 1 a 4 son configurados de la manera siguiente:

Dip 1	Dip 2	Dip 3	Dip 4
on ↑	off ↓	off ↓	off ↓

son

Los dips 5 a 7 se utilizan para determinar el número del panel (si varios marcadores

para ser controlados en el mismo sitio se debe asignar un número para cada panel).

El dip 8 debe establecerse en ON (por defecto).

N° panel	Dip 5	Dip 6	Dip 7
1	off ↓	on ↑	on ↑
2	on ↑	off ↓	on ↑
3	off ↓	off ↓	on ↑
4	on ↑	on ↑	off ↓
5	off ↓	on ↑	off ↓
6	on ↑	off ↓	off ↓

Segundo Interruptor DIP

Los dips 1 a 3 sirven para determinar el número de instalación.

Los dips 4 a 8 no son utilizados.

N° instalación	Dip 1	Dip 2	Dip 3
1	off ↓	on ↑	on ↑
2	on ↑	off ↓	on ↑
3	off ↓	off ↓	on ↑
4	on ↑	on ↑	off ↓
5	off ↓	on ↑	off ↓
6	on ↑	off ↓	off ↓

Configuración de DIP de la pantalla de posesiones BTX6002 :

Primero Interruptor DIP SW1								Segundo Interruptor DIP SW2							
Dip 1	Dip 2	Dip 3	Dip 4	Dip 5	Dip 6	Dip 7	Dip 8	Dip 9	Dip 10	Dip 11	Dip 12	Dip 13	Dip 14	Dip 15	Dip 16
on ↑	on ↑	on ↑	off ↓	on ↑	on ↑	on ↑	on ↑	off ↓	off ↓	off ↓	off ↓	off ↓	off ↓	off ↓	off ↓

6. BTX6025 MS (ref. 915799) y BTX6125 MS (ref. 915792)

2.1 Comprobación del material suministrado

El marcador BTX6125MS es la combinación de un panel BTX6025 + BTX6102.

El marcador BTX6025MS está en una sola pieza.

El pupitre Scorepad no está incluido en la referencia comercial del cuadro, es objeto de una referencia comercial adicional..



2.2 Montaje sobre la pared

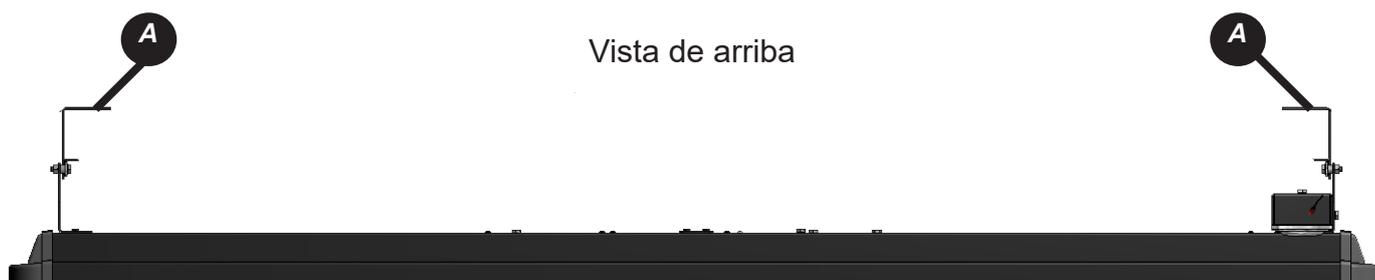
AATENCIÓN: ANTES DEL ENSAMBLAJE FINAL, ES IMPORTANTE PASAR CADA CABLE (240V + DATOS) A TRAVÉS DE LOS CORRESPONDIENTES PRENSAESTOPAS EN CADA ELEMENTO (CADA CABLE ESTÁ ETIQUETADO).

1/ Fijar la barra a la pared, respetando las dimensiones.

2/ Ponga el cuadro delante de la barra de la pared (B) y luego deslice el cuadro dentro de las barras (C).

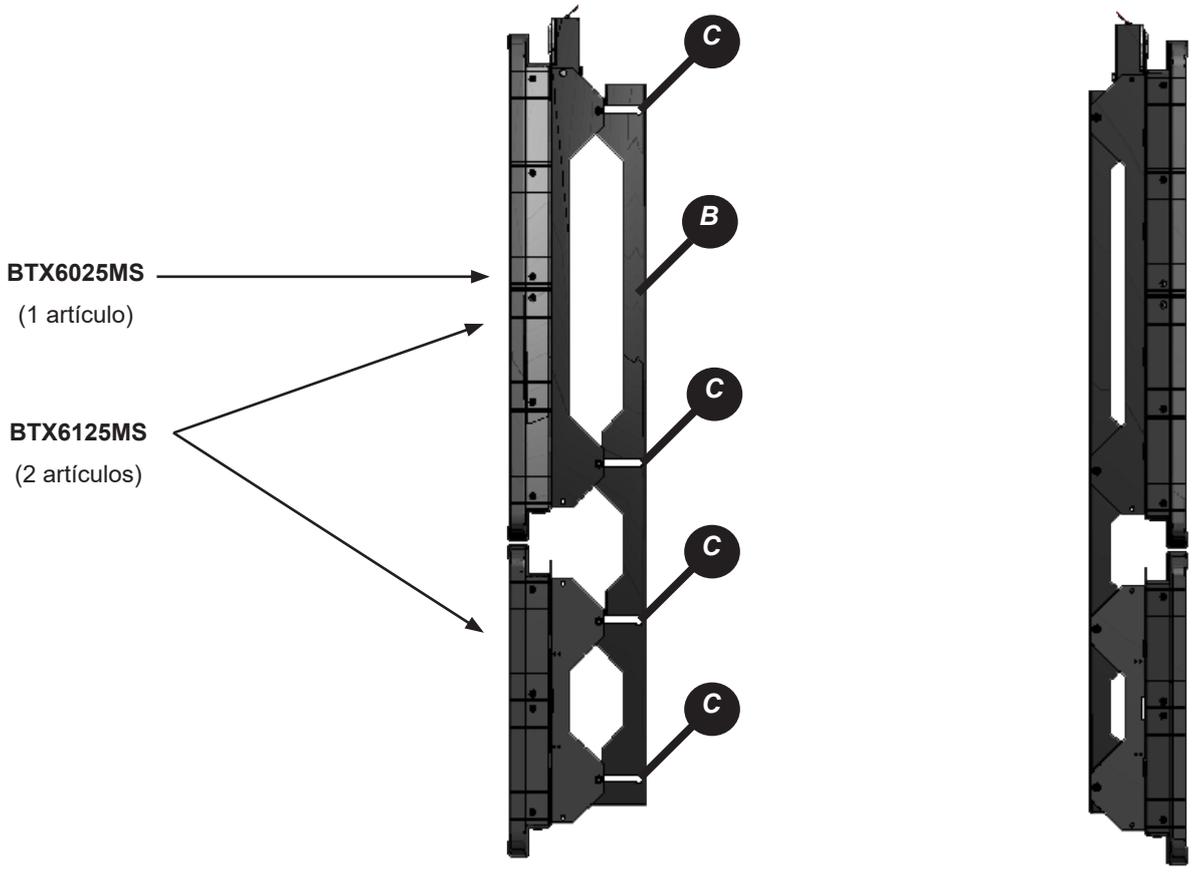
Nota: Pase el cable de alimentación por la parte trasera antes de fijar el marcador a la pared

3/ Despliegue los retornos de los rieles (A) para asegurar que las cajas estén cerradas después del montaje. Estos retornos sirven para detener la caja y evitar que se caiga de los rieles durante el mantenimiento.

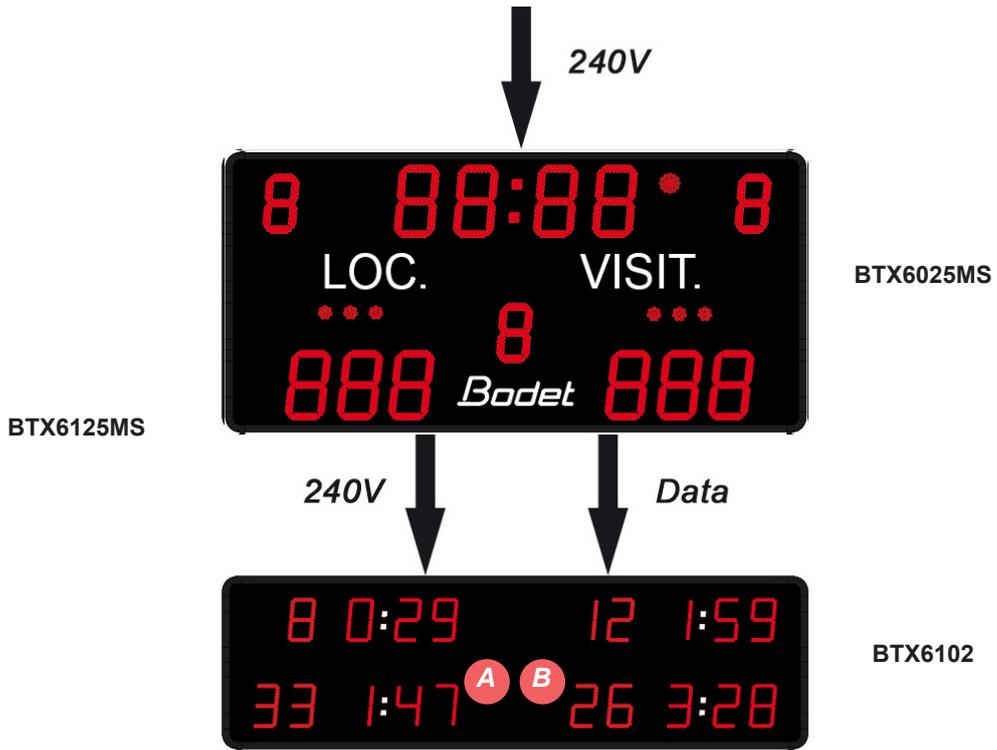


Posición de las cajas extendidas

Posición de las cajas retraídas



2.3 Conexiones eléctricas



La mayor parte del cableado es realizado en la fábrica. Este manual explica sólo el cableado que realizar durante la instalación. Todos los cables a conectar están en la periferia del BT6102E: 1 cable de alimentación con un conector verde (240V) y 1 cable de comunicación con un conector verde (DATA).

BTX6125MS

1/ Abrir todas las trampillas de acceso.

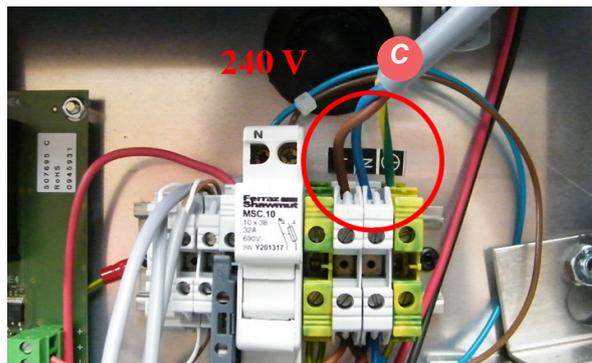
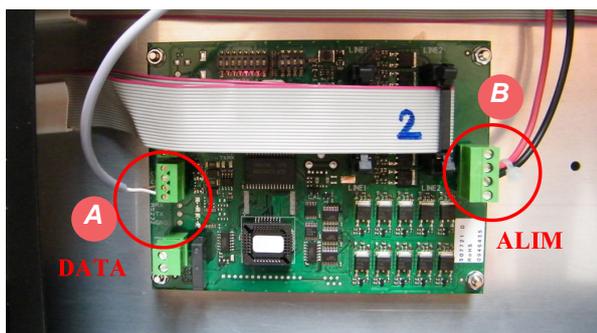
2/ Conectar un cable de comunicación de la tarjeta COM del BTX6025MS a la tarjeta COM del BTX6102 (A).

3/ Conecta un cable de alimentación de 240V con el conector verde que viene del BTX6025MS al conector BTX6102 (B).

4/ Conectar la alimentación 240V + tierra sobre el bloque de terminales del BTX6025MS (A) (el cable de alimentación (3x1,5²) no es suministrado por BODET).

BTX6025MS

1/ Conectar la alimentación 240V + tierra sobre el bloque de terminales del BTX6025HK (A) (el cable de alimentación (3x1,5²) no es suministrado por BODET).



2.4 Configuración de los dips

Tarjeta del panel principal (BTX6025MS)



Primero Interruptor
DIP SW1

Segundo Interruptor
DIP SW2

Primero Dip Chip

Los dips 1 a 4 sirven para configurar el marcador en la fabrica.

En la fabrica, los dips 1 a 4 son configurados de la manera siguiente:

Dip 1	Dip 2	Dip 3	Dip 4
on ↑	on ↑	on ↑	on ↑

Los dips 5 a 7 se utilizan para determinar el número del marcador (si varios marcadores son

para ser controlados en el mismo sitio se debe asignar un número para cada panel).

El dip 8 debe establecerse en ON (por defecto).

N° panel	Dip 5	Dip 6	Dip 7
1	off ↓	on ↑	on ↑
2	on ↑	off ↓	on ↑
3	off ↓	off ↓	on ↑
4	on ↑	on ↑	off ↓
5	off ↓	on ↑	off ↓
6	on ↑	off ↓	off ↓

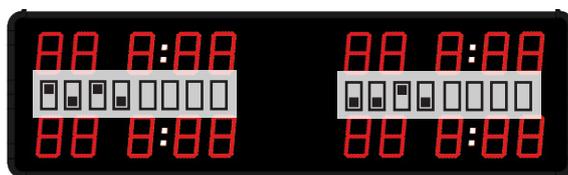
Segundo Interruptor DIP

Los dips 1 a 3 sirven para determinar el número de instalación.
Los dips 4 a 8 no son utilizados.

Nº instalación	Dip 1	Dip 2	Dip 3
1	off ↓ 	on ↑ 	on ↑ 
2	on ↑ 	off ↓ 	on ↑ 
3	off ↓ 	off ↓ 	on ↑ 
4	on ↑ 	on ↑ 	off ↓ 
5	off ↓ 	on ↑ 	off ↓ 
6	on ↑ 	off ↓ 	off ↓ 

Tarjeta de panel secundario (BTX6102 - solo para el marcador BTX6125MS)

Los dips 1 a 4 (primer chip de dips) de cada una de las dos tarjetas electrónicas deben configurarse como se indica a continuación (los otros dips no se utilizan).



HOCKEY SOBRE HIELO & DEPORTES DE HOCKEY

7. BTX6125 HK (ref. 915794)

2.1 Comprobación del material suministrado

El marcador BTX6125HK es la combinación de un panel BTX6025 + BTX6102.

El pupitre Scorepad no está incluido en la referencia comercial del cuadro, es objeto de una referencia comercial adicional



2.2 Montaje sobre la pared

AATENCIÓN: ANTES DEL ENSAMBLAJE FINAL, ES IMPORTANTE PASAR CADA CABLE (240V + DATOS) A TRAVÉS DE LOS CORRESPONDIENTES PRENSAESTOPAS EN CADA ELEMENTO (CADA CABLE ESTÁ ETIQUETADO).

1/ Fijar la barra a la pared, respetando las dimensiones.

2/ Ponga el cuadro delante de la barra de la pared (B) y luego deslice el cuadro dentro de las barras

(C).

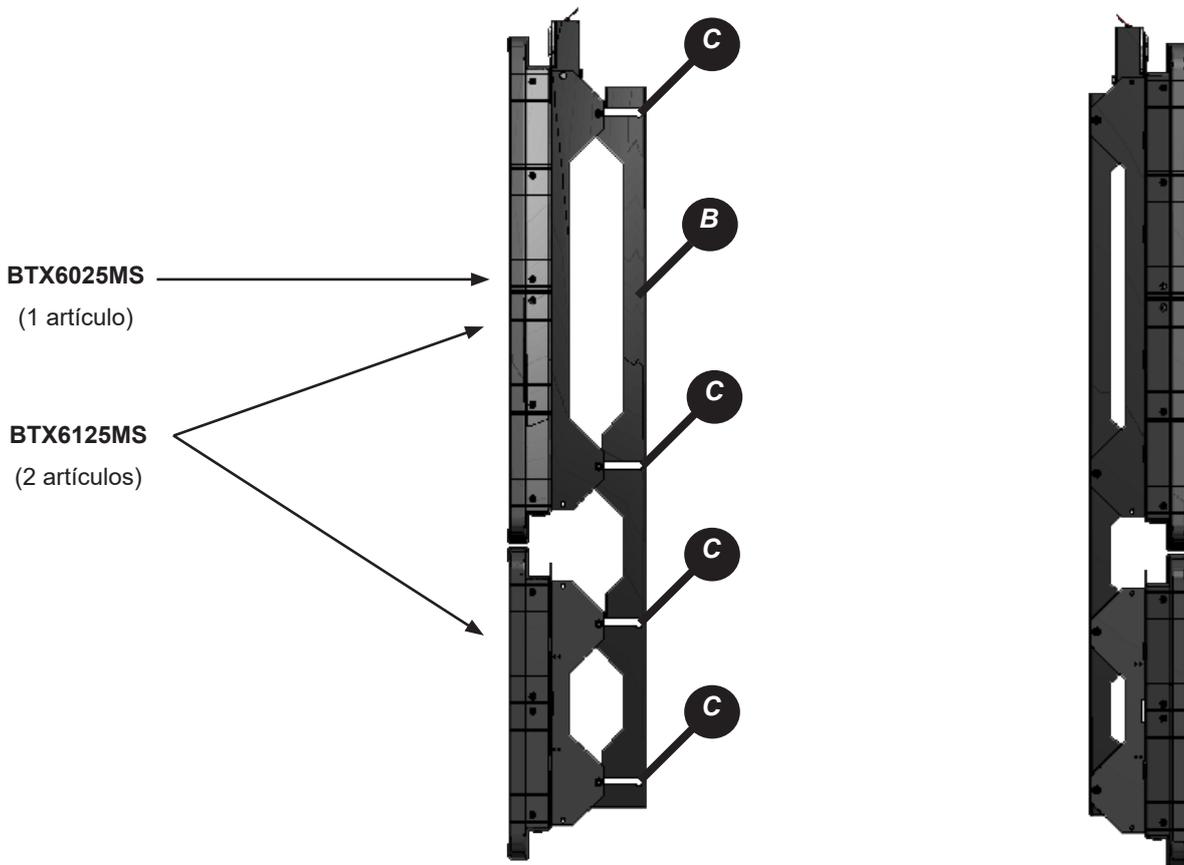
Nota: Pase el cable de alimentación por la parte trasera antes de fijar el marcador a la pared

3/ Despliegue los retornos de los rieles (A) para asegurar que las cajas estén cerradas después del montaje. Estos retornos sirven para detener la caja y evitar que se caiga de los rieles durante el mantenimiento.



Posición de las cajas extendidas

Posición de las cajas retraídas



2.3 Conexiones eléctricas



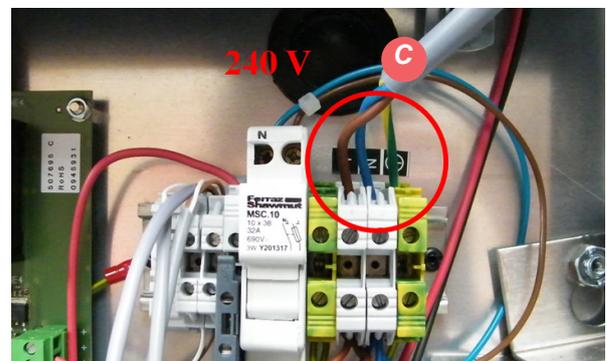
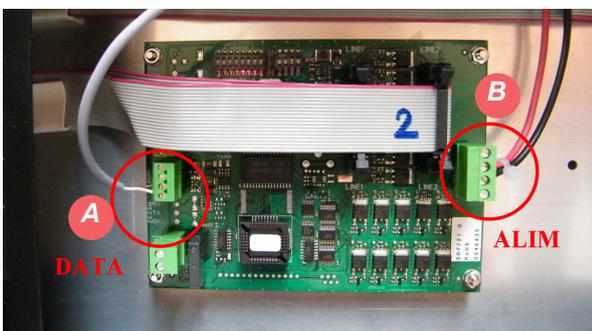
La mayor parte del cableado del BTX6125HK es realizado en la fábrica. Este manual explica sólo el cableado que realizar durante la instalación. Todos los cables a conectar están en la periferia del BT6102E: 1 cable de alimentación con un conector verde (240V) y 1 cable de comunicación con un conector verde (DATA).

1/ Abrir todas las trampillas de acceso.

2/ Conectar un cable de comunicación de la tarjeta COM del BTX6025HK a la tarjeta COM del BTX6102HK (A).

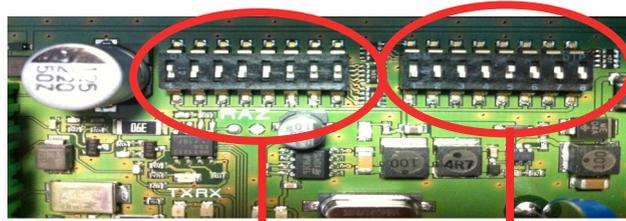
3/ Conecta un cable de alimentación de 240V con el conector verde que viene del BTX6025HK al conector BTX6102HK (B).

4/ Conectar la alimentación 240V + tierra sobre el bloque de terminales del BTX6025HK (A) (el cable de alimentación (3x1,5²) no es suministrado por BODET).



2.4 Configuración de los dips

Tarjeta del panel principal



Primero Interruptor
DIP SW1

Segundo Interruptor
DIP SW2

Primero Dip Chip

Los dips 1 a 4 sirven para configurar el marcador en la fabrica.
En la fabrica, los dips 1 a 4 son configurados de la manera siguiente:

Dip 1	Dip 2	Dip 3	Dip 4
on ↑	on ↑	on ↑	on ↑

Los dips 5 a 7 se utilizan para determinar el número del marcador (si varios marcadores son

para ser controlados en el mismo sitio se debe asignar un número para cada panel).
El dip 8 debe establecerse en ON (por defecto).

N° panel	Dip 5	Dip 6	Dip 7
1	off ↓	on ↑	on ↑
2	on ↑	off ↓	on ↑
3	off ↓	off ↓	on ↑
4	on ↑	on ↑	off ↓
5	off ↓	on ↑	off ↓
6	on ↑	off ↓	off ↓

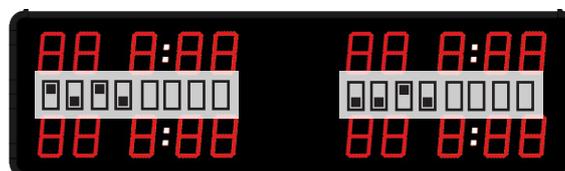
Segundo Interruptor DIP

Los dips 1 a 3 sirven para determinar el número de instalación.
Los dips 4 a 8 no son utilizados.

N° instalación	Dip 1	Dip 2	Dip 3
1	off ↓	on ↑	on ↑
2	on ↑	off ↓	on ↑
3	off ↓	off ↓	on ↑
4	on ↑	on ↑	off ↓
5	off ↓	on ↑	off ↓
6	on ↑	off ↓	off ↓

Tarjeta de panel secundario

Los dips 1 a 4 (primer chip de dips) de cada una de las dos tarjetas electrónicas deben configurarse como se indica a continuación (los otros dips no se utilizan).



8. BTX6425 HK (réf. 915793)

2.1 Comprobación del material suministrado

El kit contiene el marcador BTX6025 + 2 x BTX 6104 .

El pupitre Scorepad no está incluido en la referencia comercial del cuadro, es objeto de una referencia comercial adicional.



2.2 Montaje sobre la pared

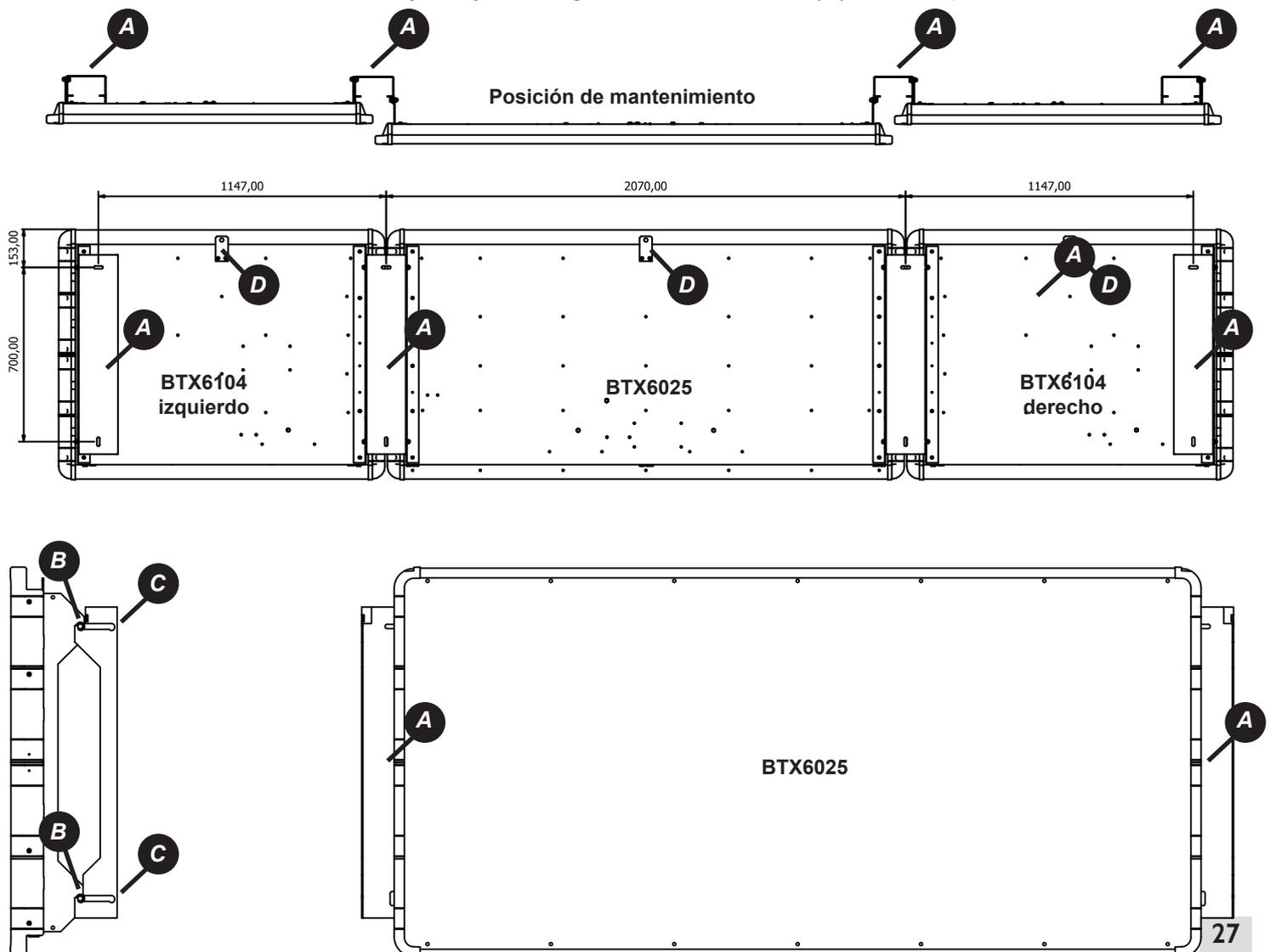
1/ Fijar las 4 rieles (A) a la pared, respetando las dimensiones.

2/ Coloca el panel central BT6425 en los 2 rieles centrales de la pared colocando los pernos del marcador (B). Empuje el panel central hacia abajo para pasar los pernos en posición (C).

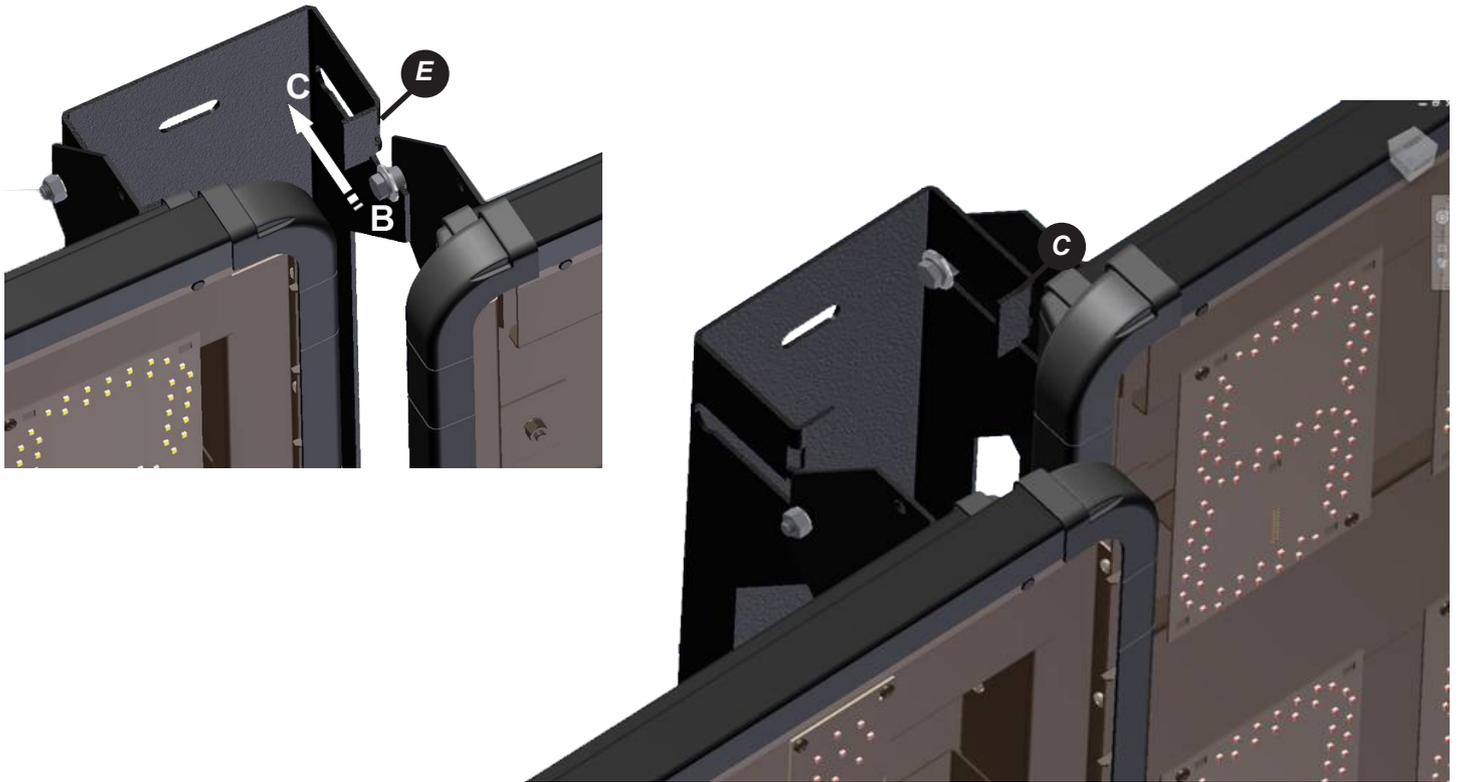
3/ Coloca el panel izquierdo BT6104 en los 2 rieles izquierdos de la pared colocando los pernos del marcador (B). Empuje el panel izquierdo hacia abajo para pasar los pernos en posición (C).

4/ Coloca el panel derecho BT6104 en los 2 rieles derechos de la pared colocando los pernos del marcador (B). Empuje el panel derecho hacia abajo para pasar los pernos en posición (C).

Nota: Para facilitar el montaje, hay un a argolla de elevación en (D) en cada panel.



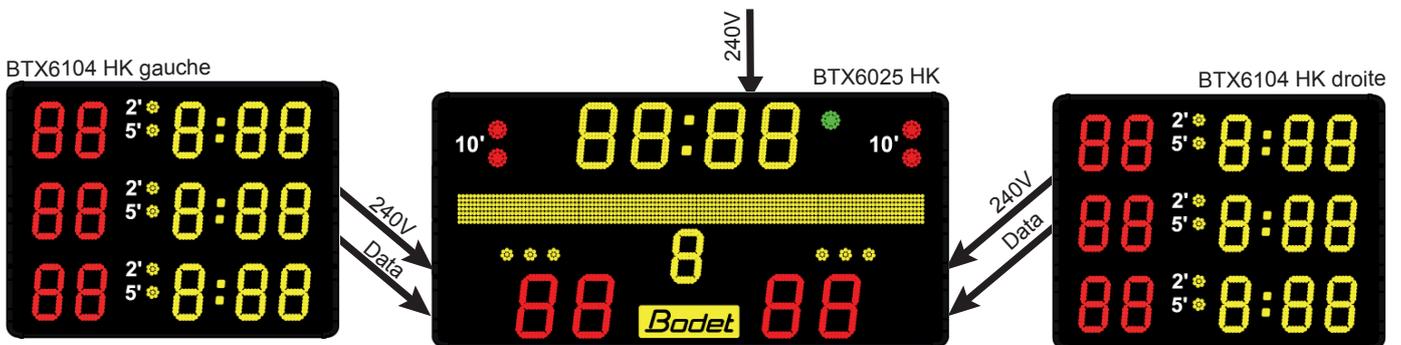
5/ Cuando los paneles están en la posición de visualización (C), despliegue la lengüeta (E) para bloquear el marcador en la ranura del carril en la posición de mantenimiento. El marcador ya no puede salir del riel de montaje.



6/ Para abrir un marcador, colóquelo en la posición de mantenimiento tirando de él hacia usted.

7/ Desenrosque los 6 tornillos del lado derecho e izquierdo del panel para deslizar el vidrio hacia un lado.

2.3 Conexiones eléctricas



La mayor parte del cableado del BTX6425 HK es realizado en la fábrica. Este manual explica sólo el cableado que realizar durante la instalación. Los cables a conectar son: 2 cables de alimentación (240V), 2 cables de comunicación (DATA), 1 cable de alimentación de red 240V.

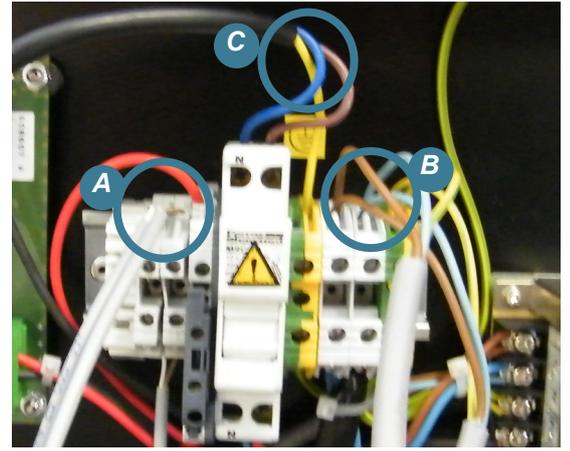
1/ Abrir el marcador central BTX6425 HK moviendo el panel central a la posición de mantenimiento y deslizando el cristal hacia un lado (ver página 27).

2/ Conectar el cable de comunicación DATA (2 hilos: blanco y marrón) que viene del panel izquierdo BTX6104 HK al conector (A) del BTX6425 HK. Hacer lo mismo con el cable DATA del panel derecho.

3/ Conectar el cable de alimentación de 240V (3 hilos: amarillo/verde, marrón y azul) que viene del panel izquierdo BTX6104 HK al conector (B) del BTX6425 HK. Hacer lo mismo con el cable 240V del panel derecho.

4/ Conectar la alimentación 240V + tierra sobre el bloque de terminales del BTX6425 HK (C) (el cable de alimentación (3x1,5²) no es suministrado por BODET).

5/ Los dips son configurados en la fábrica. Comprobar que están correctamente configurados.

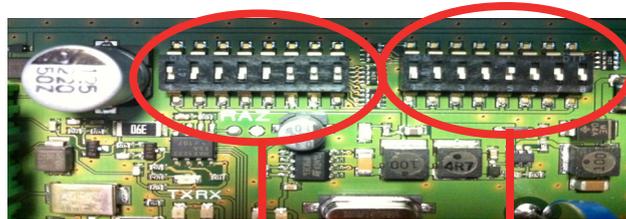


2.4 Configuración de los dips

Los dips están ajustadas de fábrica, comprobar que están ajustadas como se indica a continuación.



Tarjeta del panel principal



Primero Interruptor
DIP SW1

Segundo Interruptor
DIP SW2

Primero Dip Chip

Los dips 1 a 4 sirven para configurar el marcador en la fabrica.
En la fabrica, los dips 1 a 4 son configurados de la manera siguiente:

Dip 1	Dip 2	Dip 3	Dip 4
on ↑	on ↑	on ↑	on ↑

Los dips 5 a 7 se utilizan para determinar el número del marcador (si varios marcadores son para ser controlados en el mismo sitio se debe asignar un número para cada panel). El dip 8 debe establecerse en ON (por defecto).

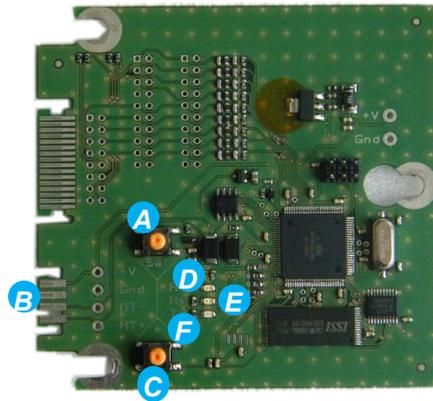
N° panel	Dip 5	Dip 6	Dip 7
1	off ↓	on ↑	on ↑
2	on ↑	off ↓	on ↑
3	off ↓	off ↓	on ↑
4	on ↑	on ↑	off ↓
5	off ↓	on ↑	off ↓
6	on ↑	off ↓	off ↓

Segundo Interruptor DIP

Los dips 1 a 3 sirven para determinar el número de instalación.
Los dips 4 a 8 no son utilizados.

N° instalación	Dip 1	Dip 2	Dip 3
1	off ↓ 	on ↑ 	on ↑ 
2	on ↑ 	off ↓ 	on ↑ 
3	off ↓ 	off ↓ 	on ↑ 
4	on ↑ 	on ↑ 	off ↓ 
5	off ↓ 	on ↑ 	off ↓ 
6	on ↑ 	off ↓ 	off ↓ 

Configuración tarjeta Alpha



- A** Botón Sel: utilizado para entrar en el menú técnico (pulse 3 seg) y pasar al menú siguiente.
- B** Conector: +V (5V) / Tierra / RT-.
- C** Botón +: utilizado para entrar en el menú técnico en curso o para cambiar el valor del parámetro.
- D** Led «RUN» (verde parpadeando): indica que la tarjeta está energizada y que el software funciona.
- E** Led «Rx» (verde): indica que la tarjeta está recibiendo una trama.
- F** Led «Tx» (amarillo): indica que la tarjeta está transmitiendo una trama.

WATER POLO

9. BTX6120 WP (ref. 915790)

2.1 Comprobación del material suministrado

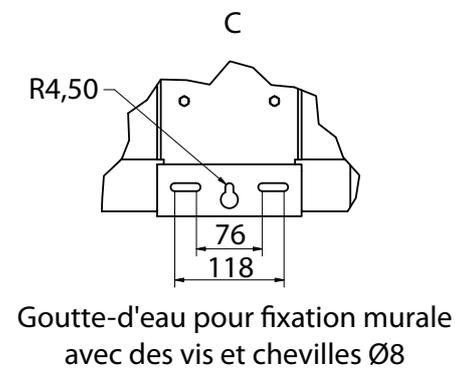
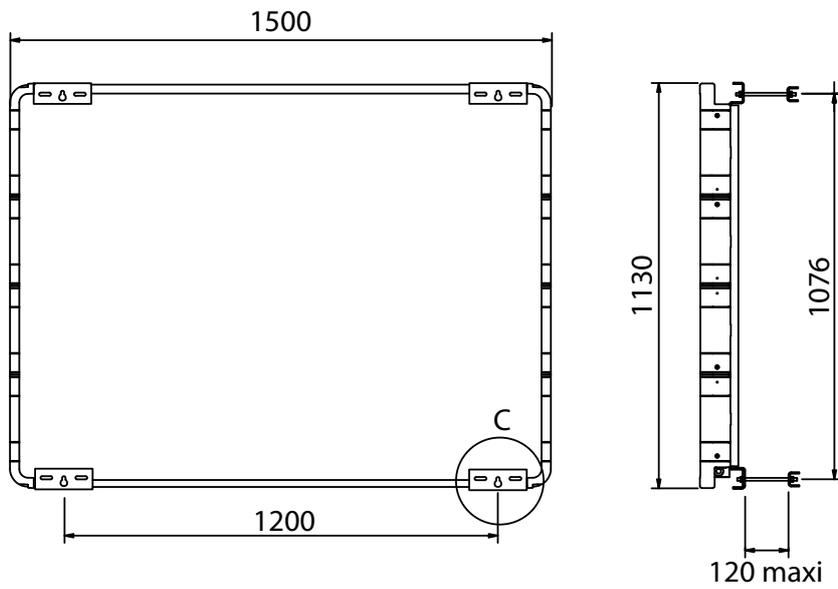
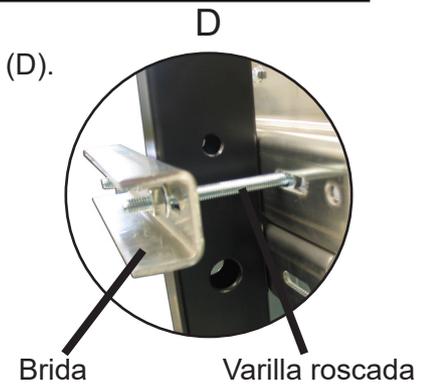
El kit contiene el panel de visualización BTX6120 WP.

El pupitre Scorepad no está incluido en la referencia comercial del cuadro, es objeto de una referencia comercial adicional

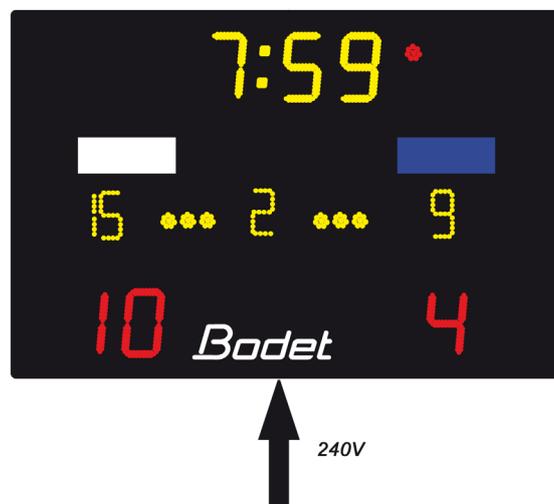


2.2 Montaje sobre la pared

Fijar el marcador sobre los 2 postes con las 4 bridas y las varillas roscadas (D).

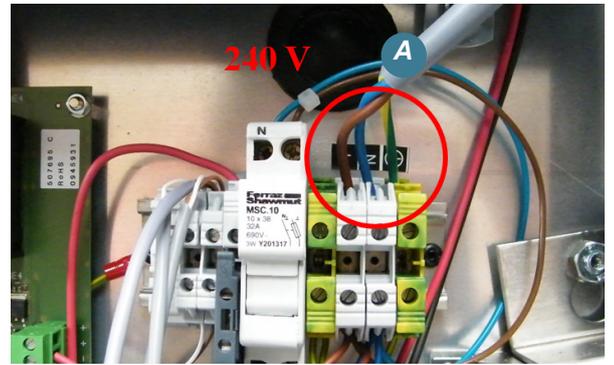


2.3 Conexiones eléctricas



La mayor parte del cableado del BTX6120 WP es realizado en la fábrica. Este manual explica sólo el cableado que realizar durante la instalación.

- 1/ Abrir todas las trampillas de acceso.
- 2/ Conectar la alimentación 240V + tierra sobre el bloque de terminales del BTX6120 WP (A) (el cable de alimentación (3x1,5²) no es suministrado por BODET).
- 3/ Los dips son configurados en la fábrica. Comprobar que son correctamente configurados.



2.4 Configuración de los dips

Tarjeta panel principal



Primero Interruptor DIP SW1 Segundo Interruptor DIP SW2

Primero Dip Chip

Los dips 1 a 4 sirven para configurar el panel en la fabrica. En la fabrica, los dips 1 a 4 son configurados de la manera siguiente:

Dip 1	Dip 2	Dip 3	Dip 4
on ↑	on ↑	on ↑	on ↑

son

Los dips 5 a 7 se utilizan para determinar el número del panel (si varios marcadores para ser controlados en el mismo sitio se debe asignar un número para cada panel). El dip 8 debe establecerse en ON (por defecto).

N° panel	Dip 5	Dip 6	Dip 7
1	off ↓	on ↑	on ↑
2	on ↑	off ↓	on ↑
3	off ↓	off ↓	on ↑
4	on ↑	on ↑	off ↓
5	off ↓	on ↑	off ↓
6	on ↑	off ↓	off ↓

Segundo Interruptor DIP

Los dips 1 a 3 sirven para determinar el número de instalación. Los dips 4 a 8 no son utilizados.

N° instalación	Dip 1	Dip 2	Dip 3
1	off ↓	on ↑	on ↑
2	on ↑	off ↓	on ↑
3	off ↓	off ↓	on ↑
4	on ↑	on ↑	off ↓
5	off ↓	on ↑	off ↓
6	on ↑	off ↓	off ↓

10. BTX6220 WP (ref. 915791)

2.1 Comprobación del material suministrado

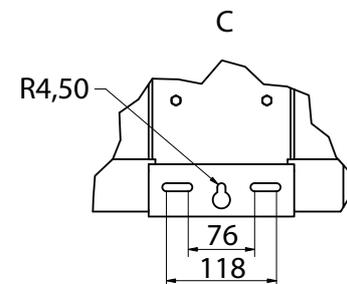
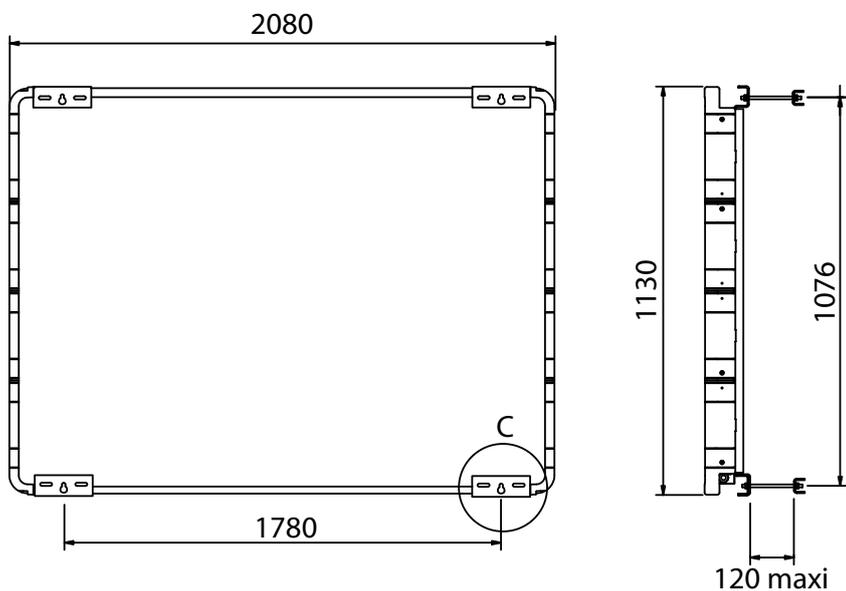
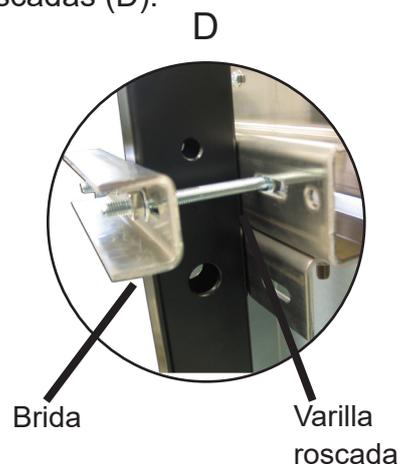
El kit contiene el panel de visualización BTX6220 WP.

El pupitre Scorepad no está incluido en la referencia comercial del cuadro, es objeto de una referencia comercial adicional



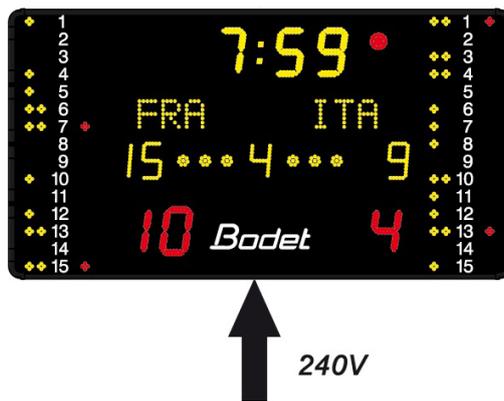
2.2 Montaje sobre la pared

Fijar el marcador sobre los 2 postes con las 4 bridas y las varillas roscadas (D).



Goutte-d'eau pour fixation murale avec des vis et chevilles Ø8

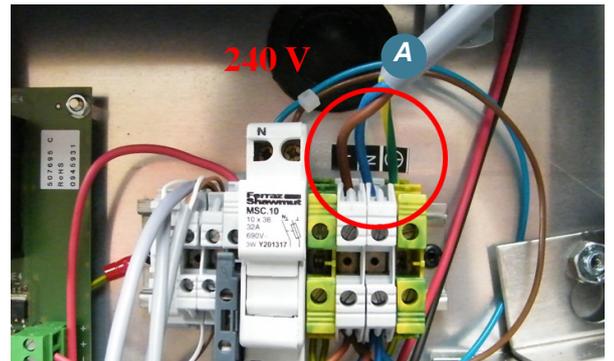
2.3 Conexiones eléctricas



La mayor parte del cableado del BTX6220 Alpha WP es realizado en la fábrica. Este manual explica sólo el cableado que realizar durante la instalación.

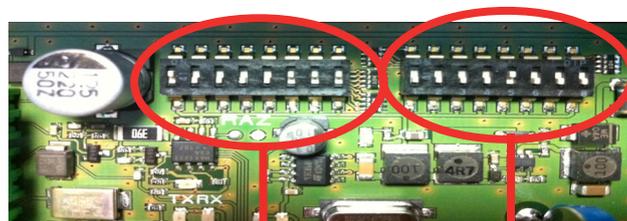
1/ Abrir todas las trampillas de acceso.

2/ Conectar la alimentación 240V + tierra sobre el bloque de terminales del BTX6220 Alpha WP (A) (el cable de alimentación (3x1,5²) no es suministrado por BODET).



2.4 Configuración de los dips

Tarjeta panel principal



Primero Interruptor
DIP SW1 Segundo Interruptor
DIP SW2

Primero Dip Chip

Los dips 1 a 4 sirven para configurar el panel en la fabrica.

En la fabrica, los dips 1 a 4 son configurados de la manera siguiente:

Dip 1	Dip 2	Dip 3	Dip 4
on ↑	on ↑	off ↓	off ↓

Los dips 5 a 7 se utilizan para determinar el número del panel (si varios marcadores son para ser controlados en el mismo sitio se debe asignar un número para cada panel).

N° panel	Dip 5	Dip 6	Dip 7
1	off ↓	on ↑	on ↑
2	on ↑	off ↓	on ↑
3	off ↓	off ↓	on ↑
4	on ↑	on ↑	off ↓
5	off ↓	on ↑	off ↓
6	on ↑	off ↓	off ↓

Segundo Interruptor DIP

Los dips 1 a 3 sirven para determinar el número de instalación.

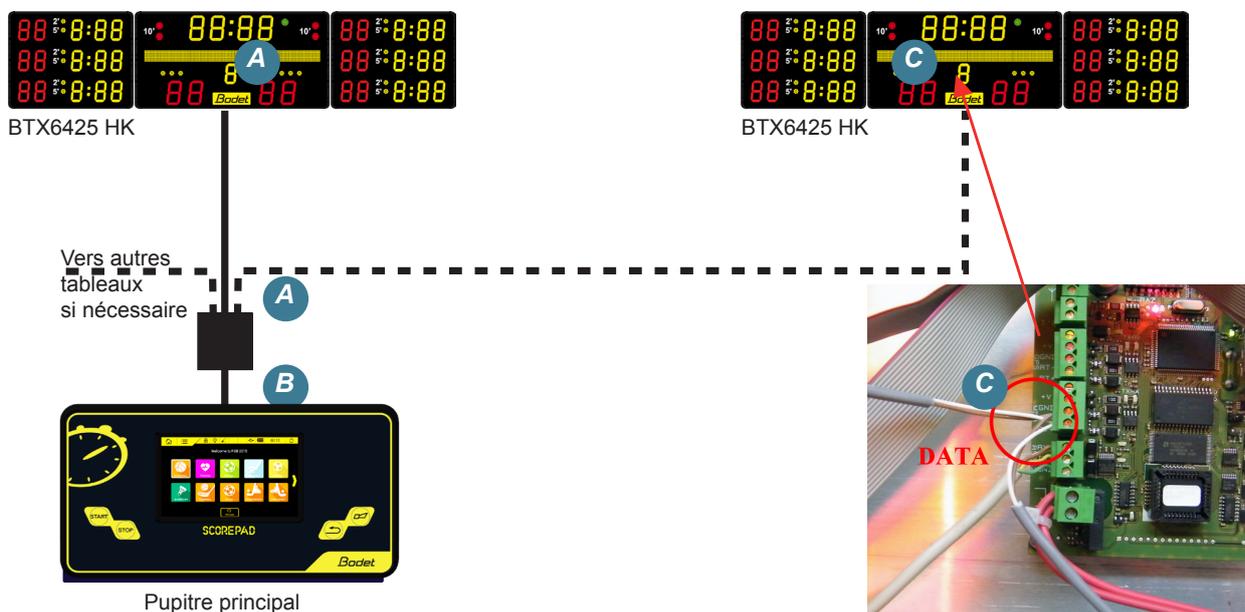
El dip 7 permite indicar si se trata de un tablero de la gama BTX6000.

N° instalación	Dip 1	Dip 2	Dip 3	Dip 4	Dip 5	Dip 6	Dip 7	Dip 8
1	off ↓	on ↑	on ↑	off ↓	off ↓	off ↓	on ↑	off ↓
2	on ↑	off ↓	on ↑	off ↓	off ↓	off ↓	on ↑	off ↓
3	off ↓	off ↓	on ↑	off ↓	off ↓	off ↓	on ↑	off ↓
4	on ↑	on ↑	off ↓	off ↓	off ↓	off ↓	on ↑	off ↓
5	off ↓	on ↑	off ↓	off ↓	off ↓	off ↓	on ↑	off ↓
6	on ↑	off ↓	on ↑	off ↓				

MULTISPORT + HOCKEY SOBRE HIELO & DEPORTES DE HOCKEY + WATER POLO

11. ENLACE POR CABLE

El esquema que se incluye con fines ilustrativos contiene dos marcados de tipo BTX6425 HK. Se aplica el mismo principio a los marcadores BTX6025 MS, BTX6125 MS, BTX6125 HK, BTX6120 WP y BTX6220 WP.



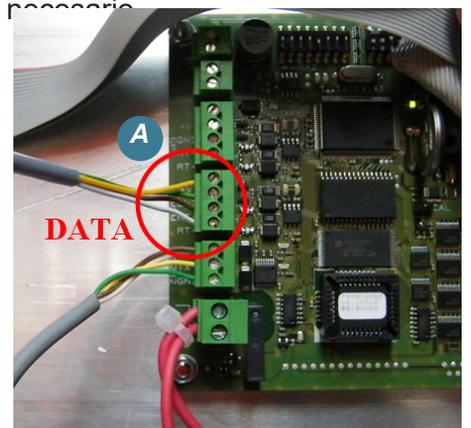
1/ Conecte el cable de telecomunicaciones (la longitud máxima 100 m) de la conexión por cable en la tarjeta COM del BTX6425 (A). Desconecte el cable del módem si es necesario.

El blindaje del cable del mando a distancia debe estar conectada a la tierra del panel.

2/ Conecte el otro extremo del cable al conector de la caja de conexiones (B).

Enchufe DIN: RT+ (hilo blanco)

Enchufe DIN: RT- (hilo marrón)



3/ Para una instalación con varios marcadores, conecte un cable de telecomunicación 1 par 9/10 RT+ y RT- (C) a cada panel. Conecte el otro extremo del cable al conector de la caja de conexiones (B). Respetar las polaridades.

4/ Cierre las trampillas de acceso y encienda el o los marcadores; se inicializarán los módulos de visualización de la hora y del nombre del equipo (si está presente).

